

OFFICE OF THE CHIEF MEDICAL OFFICER OF HEALTH

Contact with Raw Sewage (flood)

Contact with raw sewage may occur when flooding causes sewage from private or community sewerage systems to back up into homes or businesses. The floodwater itself can also be heavily contaminated with sewage. Water contaminated with sewage may carry bacteria and viruses which can make people sick. To protect yourself and your family:

- Never touch raw sewage with your bare hands. Wear gloves, rubber boots, eye protection and a face mask when cleaning and disinfecting. Rinse and wash your waders, boots, and gloves used during clean-up.
- Always wash hands with soap and clean water after cleanup activities or after handling articles that touched sewage, even if you were wearing gloves. If soap and water are not available for hand washing, use a hand sanitizer.
- If you have any open cuts or sores that are exposed to floodwater, keep them as clean as possible by washing them with soap and applying an antibiotic ointment to discourage infection.
- Don't allow children to play in floodwater areas until they have been cleaned up or for about a week after the floodwater has cleared completely (after which sunlight and soil help destroy bacteria and risk to health should be reduced).
- Wash children's hands frequently (always before meals).
- Wash floodwater-contaminated toys with hot water or disinfect before allowing them to be used.
- Keep pets out of the flooded area to prevent them from tracking sewage to other areas.
- Wash clothes in contact with flood or sewage water in hot water and detergent.
- Seek medical attention if you are exposed to sewage water and you develop diarrhea, vomiting or fever.

References: CDC & the UK Public Health Agency

BUREAU DU MÉDECIN HYGIÉNISTE EN CHEF

Contact avec des eaux d'égout brutes (lors d'une inondation)

Le contact avec des eaux d'égout brutes peut survenir lorsque les eaux de crue engorge le réseau d'égout d'un individu ou d'une collectivité. Ceci peut ensuite entraîner un refoulement d'égout dans les résidences et les entreprises. Les eaux de crue elles-mêmes peuvent aussi être fortement contaminées par les eaux d'égout. Les eaux contaminées par des eaux usées peuvent contenir des bactéries et des virus susceptibles de rendre les gens malades. Pour vous protéger et pour protéger votre famille:

- Mieux vaut ne jamais toucher les eaux d'égout brutes à mains nues. Il faut porter des gants, des bottes de caoutchouc, des lunettes protectrices et un masque facial pour nettoyer et désinfecter. Rincez et lavez les bottes-pantalons, les bottes et les gants que vous avez portés durant des activités de nettoyage.
- Lavez-vous toujours les mains avec du savon et de l'eau propre après les activités de nettoyage ou après avoir manipulé des articles qui ont été touchés par des eaux usées, même si vous portiez des gants. En l'absence de savon et d'eau, utilisez un désinfectant pour les mains.
- Si vous avez des plaies ou des coupures ouvertes qui ont été exposées aux eaux de crue, gardez-les le plus propres possible en les lavant avec du savon et appliquez un onguent antibiotique pour contrer l'infection.
- Ne permettez pas aux enfants de jouer dans les secteurs inondés avant qu'ils aient été nettoyés, ou attendez environ une semaine après le retrait complet des eaux de crue. La lumière du soleil et le sol aideront à détruire les bactéries et les risques pour la santé devraient alors être réduits.
- Lavez fréquemment les mains des enfants (et toujours avant les repas).
- Lavez les jouets contaminés par les eaux de crue avec de l'eau chaude ou un désinfectant avant leur utilisation.
- Tenez les animaux de compagnie à l'écart des secteurs inondés pour les empêcher de répandre les eaux usées à d'autres secteurs.
- Si des vêtements ont été touchés par des eaux de crue ou des eaux usées, lavez-les avec de l'eau chaude et du détergent en évitant de les mélanger aux vêtements et au linge de maison non contaminés.
- Obtenez des soins médicaux si des symptômes comme la diarrhée, les vomissements ou la fièvre se manifestent après une exposition à des eaux usées.

Références : CDC et l'Agence de santé publique du Royaume-Uni